

TABLE DES MATIERES

1. Introduction.-	p. 1
2. Cadre théorique - Proposition d'une procédure de description / analyse phonologique.-	p. 5
2.1. Différents temps de l'analyse phonologique.-	p. 5
2.2. Corpus / Description phonologique 1 / Phonologie 1.-	p. 10
2.2.1. Dégagement des unités minimales.-	p. 11
2.2.2. Inventaires en contextes spécifiques.-	p. 12
2.2.3. Dégagement des traits distinctifs par inventaires.-	p. 15
2.2.4. Rapprochement des inventaires.-	p. 16
2.3. Justification de la nécessité d'un réajustement par utilisation de la phonétique expérimentale.-	p. 17
2.4. Description phonologique 2 / Phonologie 2 - Détermination de la valeur distinctive d'un trait sur la base des indices physiques le spécifiant.-	p. 21
2.4.1. Indices physiques - Traits phonologiques.-	p. 21
2.4.2. Dégagement des traits distinctifs par inventaires - Rapprochement des inventaires - Trait distinctif / Trait pertinent / Trait redondant.-	p. 21
2.4.3. Détermination de la valeur distinctive d'un trait sur la base des indices physiques le spécifiant (illustration).-	p. 23
2.4.3.1. 1er cas : pas de chevauchement des intervalles réels de variation.-	p. 24
2.4.3.2. 2ème cas : chevauchement des intervalles réels de variation; pas de chevauchement des intervalles théoriques de variation.-	p. 25
2.4.3.3. 3ème cas : chevauchement des intervalles réels et théoriques de variation - Utilisation de la variable t de Student-Fisher.-	p. 27
2.5. Pertinence communicative et phonologie 2; phonologie fonctionnelle expérimentale.-	p. 29
2.6. Conclusion du chapitre 2.-	p. 37
2.7. Glossaire des désignations et termes employés.-	p. 39
Articles et ouvrages cités dans le chapitre 2	p. 44
3. Système phonologique de la Koïnè de Luxembourg-Ville (phonologie 1).-	p. 47
3.1. Faits accentuels.-	p. 47
3.2. Forme canonique.-	p. 48
3.3. Unités minimales distinctives.-	p. 50
3.3.1. Quelques variantes libres.-	p. 50
3.3.2. Consonnes.-	p. 53
3.3.3. Voyelles.-	p. 68
3.4. Phonèmes consonantiques et vocaliques.-	p. 79
3.4.1. Rappel des diverses unités minimales distinctives et codage de leurs traits distinctifs positionnels.-	p. 79
3.4.2. Phonèmes et traits pertinents - Codage des traits pertinents.-	p. 83
3.5. Système phonologique de la Koïnè de Luxembourg-Ville.-	p. 86
Consonnes	p. 86
Voyelles	p. 95

<i>Diphthongues</i>	p. 99
3.6. Conclusion du chapitre 3.-	p. 118
Articles et ouvrages cités dans le chapitre 3.-	p. 119
4. Force articulatoire des occlusives luxembourgeoises à partir de l'étude d'un idiolecte de la Koïnè de Luxembourg-Ville (phonologie 2 : 1ère illustration).-	p. 121
4.1. Les occlusives luxembourgeoises : deux points de vue antagonistes.-	p. 122
4.2. Locuteur.-	p. 123
4.3. Corpus.-	p. 123
4.3.1. Signes diacritiques employés pour la notation phonétique du corpus.-	p. 124
4.3.2. Corpus.-	p. 125
4.3.2.1. Énoncés retenus pour l'analyse des occlusives.-	p. 125
4.3.2.2. Traduction allemande des énoncés.-	p. 129
4.3.2.3. Traduction française des énoncés.-	p. 130
4.4. Appareillage utilisé.-	p. 132
4.5. Méthode d'analyse.-	p. 132
4.5.1. Etude de la sonorité.-	p. 132
4.5.1.1. Etude du degré, du lieu et de la forme de la sonorité.-	p. 133
4.5.1.2. Etude du moment d'apparition des vibrations laryngiennes.-	p. 133
4.5.2. Etude de l'explosion - Durée et hauteur de l'explosion.-	p. 134
4.5.3. Etude de la durée des occlusives.-	p. 134
4.6. Indices retenus.-	p. 135
4.7. Résultats.-	p. 135
4.7.1. Sonorité.-	p. 136
4.7.1.1. Degré de sonorité.-	p. 136
4.7.1.2. Lieu de la sonorité.-	p. 139
4.7.1.3. Forme de la sonorité.-	p. 140
4.7.1.4. Moment d'apparition des vibrations laryngiennes.-	p. 142
4.7.1.5. Trait SONORITE.-	p. 148
4.7.2. Moment d'apparition des vibrations laryngiennes des occlusives en position initiale - Indice des traits SONORITE et ASPIRATION.-	p. 152
4.7.3. Explosion.-	p. 154
4.7.3.1. Durée (en cs et en %) de l'explosion.-	p. 155
4.7.3.2. Hauteur de l'explosion.-	p. 158
4.7.3.3. Trait spécifié par les indices durée et hauteur de l'explosion : trait ASPIRATION.-	p. 161
4.7.4. Durée(s).-	p. 165
4.7.4.1. Durée totale de l'articulation.-	p. 167
4.7.4.2. Durée de la "tenue".-	p. 172
4.7.4.3. Durée(s) : indices des traits ASPIRATION et SONORITE.-	p. 176
4.8. Traits SONORITE, ASPIRATION et TENSION.-	p. 182
4.8.1. SONORITE, ASPIRATION et TENSION : trois traits séparés ?	p. 183
4.8.1.1. Position du problème.-	p. 183
4.8.1.2. Cas du luxembourgeois.-	p. 187
TENSION vs. SONORITE	p. 188
ASPIRATION vs. TENSION	p. 189
ASPIRATION vs. SONORITE	p. 189
4.9. Trait pertinent et traits redondants - L'opposition de force articulatoire.-	p. 191
4.9.1. Trait pertinent : la TENSION.-	p. 191

4.9.2. Définition de la force articuloire des occlusives à partir de la méthode d'expérimentation utilisée.-	p. 195
4.9.3. Justification de l'opposition de force articuloire des occlusives luxembourgeoises.-	p. 198
4.9.4. Cas de supplétion du trait pertinent de tension par les traits redondants de sonorité et d'aspiration.-	p. 206
4.9.5. Cas de neutralisation de l'opposition de force articuloire : la position finale absolue.-	p. 211
4.9.5.1. Valeurs des indices en position finale et interprétation.-	p. 211
4.9.5.2. Neutralisation de l'opposition de force articuloire en finale absolue.-	p. 215
4.10. Quelques points particuliers.-	p. 219
4.10.1. Sonorisation des archiphonèmes / p t k / - sandhi externe.-	p. 219
4.10.2. Lénition.-	p. 226
4.10.3. Position inaccentuée.-	p. 228
4.11. Conclusion du chapitre 4.-	p. 229
Articles et ouvrages cités dans le chapitre 4	p. 231
5. Adhérence phonique d'une voyelle accentuée et de la consonne subséquente - Détermination du degré d'adhérence phonique et de sa relation avec les degrés de force articuloire de la voyelle et de la consonne dans une séquence 'VC à partir de l'étude d'un idiolecte de la Koñè de Luxembourg-Ville (phonologie 2 : 2ème illustration).-	p. 235
5.1. Introduction du chapitre 5.-	p. 235
5.2. Position du problème - Le concept de coupe syllabique dans les parlers allemands et germaniques - Gémiation de la consonne suivant une voyelle brève.-	p. 237
5.2.1. E. Sievers.-	p. 237
5.2.2. O. Jespersen.-	p. 238
5.2.3. T. Siebs.-	p. 239
5.2.4. N.S. Trubetzkoy.-	p. 240
5.2.4.1. Apport - Insuffisance - Elargissement du modèle ?	p. 240
5.2.4.2. Parlers néerlandais et flamands - Contre-exemples au point de vue de N.S. Trubetzkoy.-	p. 242
5.2.4.2.1. N. van Wijk.-	p. 242
5.2.4.2.2. W. Dolls.-	p. 242
5.2.4.2.3. J. van Ginneken.-	p. 243
5.2.5. Eli Fischer-Jørgensen.-	p. 243
5.2.6. E. Dieth.-	p. 244
5.2.7. A.L. Fliflet.-	p. 244
5.2.8. O. von Essen.-	p. 246
5.2.9. H.-H. Wängler - P. Delattre : gémiation de la consonne suivant une voyelle brève.-	p. 246
5.2.10. P. & C. Martens / E. Beyer & R. Matzen.-	p. 249
5.2.11. P. Trost : aucune trace objective de la frontière syllabique située dans la consonne suivant une voyelle brève, en allemand.-	p. 249
5.2.12. A. Martinet : interprétation phonologique (structurale et fonctionnelle) de la gémiation et de la coupe syllabique.-	p. 250
5.2.13. H.-P. Jørgensen.-	p. 252
5.2.14. Eli Fischer-Jørgensen & H.-P. Jørgensen : Close and loose contact (Anschluß) with special reference to North German.-	p. 252

5.3. <i>Le cas du luxembourgeois.-</i>	p. 255
5.4. <i>Locuteur.-</i>	p. 260
5.5. <i>Corpus.-</i>	p. 260
5.5.1. <i>Prononciation isolée et paires minimales.-</i>	p. 264
5.5.1.1. <i>Voyelles + consonnes occlusives fortes intervocaliques / p /, / t / et / k /.-</i>	p. 264
5.5.1.2. <i>Voyelles + consonnes occlusives faibles intervocaliques / b / et / d /.-</i>	p. 265
5.5.1.3. <i>Voyelles + consonnes occlusives fortes finales / P /, / T / et / K /.-</i>	p. 265
5.5.1.4. <i>Voyelles + consonnes spirantes fortes intervocaliques / f /, / s / et / ç, x /.-</i>	p. 267
5.5.1.5. <i>Voyelle brève + consonne spirante faible intervocalique / z / (une seule occurrence).-</i>	p. 268
5.5.1.6. <i>Voyelles + consonnes spirantes fortes finales / F /, / S / et / Ç, X /.-</i>	p. 268
5.5.1.7. <i>Voyelles + consonne spirante forte finale / ] /.-</i>	p. 269
5.5.1.8. <i>Voyelles + consonnes nasales intervocaliques / m /, / n / et / ŋ /.-</i>	p. 269
5.5.1.9. <i>Voyelles + consonnes nasales finales / m /, / n / et / ŋ /.-</i>	p. 270
5.5.2. <i>Prononciation en énoncé.-</i>	p. 270
5.5.2.1. <i>Traduction allemande des énoncés.-</i>	p. 273
5.5.2.2. <i>Traduction française des énoncés.-</i>	p. 274
5.6. <i>Appareillage utilisé.-</i>	p. 275
5.7. <i>Elaboration du concept d'adhérence phonique.-</i>	p. 276
5.7.1. <i>Mesures de la chute d'intensité au-delà d'un maximum vocalique à partir de l'étude d'une ligne d'intensité.-</i>	p. 276
5.7.1.1. <i>Méthode initialement utilisée.-</i>	p. 276
5.7.1.2. <i>Elaboration d'une méthode originale de mesures.-</i>	p. 277
5.7.1.3. <i>Surfaces de chute d'intensité en valeurs absolues et relatives - Degré de contact d'une voyelle et de la consonne subséquente.-</i>	p. 281
5.7.2. <i>Etablissement de la supériorité opératoire des paramètres basés sur l'évaluation théorique des surfaces de chute d'intensité par rapport à ceux basés sur les valeurs du "steepness" (= "raideur de pente") ou des "angles de chute".-</i>	p. 283
5.7.2.1. <i>Présentation des paramètres "angles de chute" et "raideur de pente".-</i>	p. 283
5.7.2.2. <i>Tests paramètres "angles de chute" et "raideur de pente"/paramètres "surfaces de chute d'intensité".-</i>	p. 285
5.7.3. <i>Elaboration du concept d'adhérence phonique.-</i>	p. 289
5.7.3.1. <i>Justification du choix terminologique - Coupe ferme vs. coupe lâche perd son sens originel, si sont considérés d'autres axes que celui de l'opposition voyelles brèves vs. voyelles longues.-</i>	p. 289
5.7.3.2. <i>L'adhérence phonique.-</i>	p. 293
5.7.4. <i>Les unités de l'adhérence phonique.-</i>	p. 294
5.7.5. <i>Chute d'intensité : la durée est-elle, à elle seule, à la base des différences d'adhérence phonique ?</i>	p. 295
5.8. <i>Présentation des données numériques - Interprétation - Adhérence phonique des éléments consonantiques et vocaliques en fonction de leur force articulatoire respective.-</i>	p. 296
5.8.1. <i>Présentation des données numériques.-</i>	p. 296
5.8.2. <i>Influence du type de prononciation sur la durée des unités vocaliques et consonantiques et sur leur adhérence phonique - Règle I de l'adhérence phonique.-</i>	p. 313

- 5.8.3. Force articuloire consonantique et adhérence phonique - Variation de l'adhérence phonique dans le cadre de la corrélation de force articuloire (fortes vs. faibles) des consonnes - Règle II de l'adhérence phonique.- p. 314
- 5.8.3.1. Séquences à occlusives fortes bilabiales vs. séquences à occlusives faibles bilabiales.- p. 314
- 5.8.3.2. / 'etə / vs. / 'edə /, / 'esə / vs. / 'ezə / - Confirmation de la Règle II de l'adhérence phonique.- p. 319
- 5.8.3.3. Interprétation en termes de gémination du / s / de / 'nesəT / ? p. 320
- 5.8.4. Force articuloire vocalique et adhérence phonique - Variation de l'adhérence phonique dans le cadre de la corrélation de force articuloire (fortes vs. faibles) des voyelles - Règle III de l'adhérence phonique.- p. 321
- 5.8.4.1. Choix des séquences pour un traitement individu par individu.- p. 321
- 5.8.4.2. Durée vocalique et force articuloire.- p. 322
- 5.8.4.3. Force articuloire vocalique et adhérence phonique.- p. 324
- 5.8.5. Consonnes occlusives vs. consonnes spirantes et adhérence phonique - Variation de l'adhérence phonique dans le cadre de la corrélation mode occlusif vs. mode spirant - Règle IV de l'adhérence phonique.- p. 328
- 5.8.5.1. Force articuloire des spirantes.- p. 329
- 5.8.5.2. Mode occlusif vs. mode spirant et adhérence phonique.- p. 329
- 5.8.5.3. / V / + / T / vs. / V / + / S / - Confirmation de la Règle IV de l'adhérence phonique.- p. 334
- 5.8.6. Consonnes occlusives orales vs. consonnes occlusives nasales et adhérence phonique - Variation de l'adhérence phonique dans le cadre de la corrélation mode oral vs. mode nasal - Règle V de l'adhérence phonique.- p. 336
- 5.8.6.1. Force articuloire des nasales.- p. 336
- 5.8.6.2. Mode occlusif oral vs. mode occlusif nasal et adhérence phonique.- p. 338
- 5.8.7. Consonnes intervocaliques vs. consonnes finales et adhérence phonique - Variation de l'adhérence phonique en fonction de la position dans la chaîne parlée des séquences "voyelle + consonne" - Règle VI de l'adhérence phonique.- p. 342
- 5.8.7.1. Différence de durée et de force articuloire de la voyelle et de la consonne d'un groupe "voyelle + consonne" en fonction de la position intervocalique ou finale de la consonne.- p. 342
- 5.8.7.2. Position intervocalique vs. position finale et adhérence phonique.- p. 343
- 5.8.7.3. / 'opə / vs. / 'oP /, / 'u:pə / vs. / 'u:P /, / 'otə / vs. / 'oT /, / 'u:tə / vs. / 'u:T /, / 'ɪfə / vs. / 'ɪF /, / 'i:fə / vs. / 'i:F /, / 'osə / vs. / 'oS /, / 'u:sə / vs. / 'u:S /, / 'ɪçə / vs. / 'ɪÇ /, / 'i:çə / vs. / 'i:Ç / (Prononciations groupe A et groupe B) - Confirmation de la Règle VI de l'adhérence phonique.- p. 349
- 5.8.8. / 'e / + post-alvéolaire / ʃ / - / 'e / + post-alvéolaire / ʃ / (Prononciations groupes A et B - position finale).- p. 350
- 5.8.9. Séquences avec / ə / - Justification du caractère faible (voyelle brève) du phonème / ə /.- p. 353
- 5.9. Récapitulatif - Loi de l'adhérence phonique - Proposition d'un modèle - Classement des unités en fonction de l'adhérence phonique.- p. 357

5.9.1. Différents niveaux des règles de l'adhérence phonique.-	p. 357
5.9.2. Rappel des degrés d'adéquation des différentes règles de l'adhérence phonique à statut phonologique.-	p. 358
5.9.3. Loi de l'adhérence phonique et proposition d'un modèle applicable au luxembourgeois.-	p. 359
5.10. Bases articulatoires de l'adhérence phonique (hypothèses).-	p. 362
5.11. Classement des séquences "voyelle - consonne" en fonction de l'adhérence phonique.-	p. 368
5.11.1. Zones de variations (moyennes) de l'adhérence phonique en fonction de la durée (= force) vocalique.-	p. 369
5.11.2. Hiérarchisation des variations de l'adhérence phonique ?	p. 372
5.11.3. Classement et visualisation dans l'espace des variations d'adhérence phonique.-	p. 373
5.11.4. Classement en fonction du degré d'aperture des voyelles - hypothèse.-	p. 374
5.11.5. Classement en fonction du point d'articulation des consonnes (hypothèse).-	p. 377
5.12. Conclusion du chapitre 5.-	p. 378
Articles et ouvrages cités dans le chapitre 5	p. 381
6. Conclusion.-	p. 385
Index	p. 388

Annexe

p. 407-472

Articles et ouvrages consultés non cités

p. 473